

Auf den Spuren von Martin Luther und der Reformation

Deutschland und Oberbayern

Personen • Orte • Kirche • Herrschaft
Leben • Bräuche • Volksgesang

Ein Zwischenbericht über die Arbeiten zu diesem Thema
am Volksmusikarchiv und in der Volksmusikpflege des Bezirks Oberbayern
mit umfangreichen Beiträgen von
Pfarrer Harald Höschler, Dr. Eberhard Nehlsen und Theresia Schusser
bearbeitet von
Eva Bruckner, Ernst und Margit Schusser

FID SOZIAL- UND

KULTURANTHROPOLOGIE

in Zusammenarbeit mit der DFG

Herausgegeben vom Bezirk Oberbayern

München 2018

Inhaltsverzeichnis in Stichpunkten:

Zum Geleit	S. 3
Geplantes Programm der Fahrt	S. 4
Blick über den Zaun – Die bisherigen Fahrten/Broschüren der Reihe "Auf den Spuren ..."	S. 5
Fernfahrtenkarte Deutschland (euro-atlas 1991/1992)	S. 6
Ausschnitt "Deutschland 2008/2009" (ADAC KompaktAtlas, "Fernfahrtenkarte Deutschland Süd")	S. 7
Ausschnitt Landkarte "Sachsen – Südbrandenburg – Ostthüringen" (Sakret, Verlag Dr. Barthel).....	S. 8
Einige Gedanken voraus ... und die großen Teile dieser Broschüre	S. 9
A Materialien zur Reformation, zu Luther und zum Reformationsfest, aus der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde Bruckmühl-Westerham	S. 10
A1 Ein Wort voraus, von Pfarrer Harald Höschler	S. 11
A2 Zweiteiliger Bild-/Textvortrag, 2017, "Wir sind Bettler, das ist wahr", von Pfarrer Harald Höschler	S. 12
A3 Predigt über Römer 3, Vers 21-28, von Pfarrer Harald Höschler	S. 64
A4 Das Zeitalter der Reformation – Zeittafel, von Pfarrer Harald Höschler	S. 66
B Liedflugschriften im Zeitalter der Reformation, von Dr. Eberhard Nehlsen	S. 68
I. Luthers Lieder, Verbreitung	S. 68
II. Die Medien	S. 73
- Das Äußere der kleinen Lieddrucke	S. 74
- Bildschmuck	S. 76
- Die Musik	S. 83
- Distribution	S. 88
III. Geistliche Liederproduktion	S. 90
IV. Übersichten.	S. 99
- Chronologische Verteilung	S. 100
- Regionale Verteilung	S. 100
- Konkurrenten	S. 104
V. Lieder gegen die Reformation	S. 106
- Abbildungsverzeichnis	S. 111
C Materialien zur Vertreibung der Salzburger Protestanten im 17. und 18. Jahrhundert	S. 113
C1 "Ich bin ein armer Exulant ...", von Dr. Dietmar Stutzer	S. 114
C2 Die Lieder der Salzburger Exulanten in der Sammlung Hartmann - Kurzportrait von August Hartmann und Hyacinth Abele	S. 123
- "Historische Volkslieder und Zeitgedichte", zweiter Band	S. 124
* 158. (1730) – "Wir Christen hier im Jammertal"	S. 125
* 159. (vor 1731) – "Ich bin ein armer Exulant"	S. 136
* 160. (vor 1731) – "Hiaz bist an armer Exilon"	S. 140
* 161. (1731.) – "Hiaz is üns a Liad vo Salzburg herkemma"	S. 142
* 162. (1731.) – "Ja, Stöffel, wann du en da Stat z'nagst wast g'wesen"	S. 144
* 163. (1731.) – "Der Birger harten Sinn hat nun Gewalt gebogen"	S. 147
* 164. (1731.) – "In Gottes Namen tret ich an"	S. 149
* 165. (1731.) – "Ach wann wir das recht bedenken"	S. 152
* 166. (1731.) – "In Gottes Namen so heben wir 's an"	S. 156
* 167. (1731.) – "Mit Gott wollen wir anheben"	S. 159
* 168. (1731.) – "Am letzten Tag im Jahr"	S. 162
* 169. (1732.) – "Von Gott will ich nicht lassen"	S. 169
* 170. (1732.) – "Was mein Gott will, das will ich auch"	S. 170
* 171. (1732.) – "Nachdem man in die Stadt"	S. 172
* 172. (1732.) – "Soll ich Verachtung, Hohn, Verfolgung, Haß und Neid"	S. 180
* 173. [18. Jahrhundert?] – "Ach ich armer Martin Luther!"	S. 181
C3 Auszüge aus dem Katalog "Reformation – Migration – Protestanten in Salzburg", Goldegg 1981	S. 184
- Inhaltsverzeichnis	S. 185
- Protestanten im Lungau und Pinzgau, im Defereggental und am Halleiner Dürnberg, von Pfarrer Prof. Gerhard Florey	S. 186
- Das protestantische Lied in Salzburg, von Univ.Ass.Mag. Gerhard Walterskirchen	S. 194
* "Ich bin ein armer Exulant"	S. 195
* "Erschrick nit vor der g'schor'nen Rott"	S. 196
- Einige wenige Beschreibungen von Exponaten im Katalogteil	S. 198
C4 "Ausführliche Historie Derer EMIGRANTEN, oder Vertriebenen Lutheraner Aus dem Ertz-Biſthum Salzburg ... Leipzig, Zu finden bey Johannn Michael Teubnern, 1732.", aus dem Bestand am VMA	S. 200
- VMA-interne Katalogisierung	S. 200
- Auszüge aus dem Buch	S.201

- Zum Aufbau der Emigrantengeschichte	S. 205
- weitere Auszüge aus dem Buch	S. 206
D Die Gesänge der "Pinzgauer Wallfahrt"	S. 216
D1 Konvolut des VMA zum Referat von Dr. Werner Rainer	S. 216
- "Dö Pinzgara wolt'n Kirfiart'n geh'n"	S. 218
- Liedverzeichnis, Liedtypen-Datei "D", von Otto Holzapfel	S. 225
- Die pinzgauer Wallfahrt – "Die Binschgauer wollten wallfahrten geh'n"	S. 226
- Die Wallfahrt der Binsgauer – "Die Binsgauer wollten wallfahrten gahn"	S. 227
- Die Pinzgauer Wallfahrt – "Die Binschgauer wollten wallfahrten geh'n"	S. 228
- Die Pinzgauer wollten kirchfahrten geh'n	S. 229
- Die Pinzgauer Wallfahrt – "Die Pinzgara wolltn kirifiart'n geh'n"	S. 230
- Die Pinzgauer Wallfahrt – Die Pinzgauer wolltn kirifirschn geh'n"	S. 231
- De Pinzgara wolltn wallfahrtn geh	S. 232
- Die pinzgauer Wallfahrt – "Die Pinzgauer wollten wallfahrten geh'n"	S. 233
- De Pinzgara wolltn wallfahrten geh	S. 234
- Hinweise zum Lied auf der CD "Historische Volkslieder II"	S. 235
D2 "Dö Pinzgara wolt'n kirfiart'n geh'n" – Beitrag, von Dr. Werner Rainer	S. 236
Die Rogationstage • Die Kreuzvölker • Die drei Prozessionstage der Kreuzwoche • Die Prozessionen der Pfiingstfeiertage 1616 • "Andächtige deutsche Rufe" • "Ein uralter Brauch, ..." • "... den sie sich nit nehmen lassen" • Exkurs: Die Bauernkriege, das Jahr 1526 • "... so von wenigen verstanden wird" • "Um den Chor herum" • "Vom Hofkeller einen guten starken Trunk" • Heimkehr und "Einkehr" • Die Aufhebung durch Colloredo • Zur Textgestaltung und Singweise • Ausklang: Die "Lampwallfahrt" • Nachklänge im 20. Jahrhundert • Anhang: "Die Wallfahrt der Binsgauer" • Anmerkungen	
E Die Wartburg	S. 258
E1 Die Wartburg – Informationen aus dem Flyer der Wartburg-Stiftung und Postkarten	S. 258
E2 Luther und die Deutschen – Nationale Sonderausstellung auf der Wartburg	S. 266
F Die Luther zugeschriebenen Lieder	S. 270
F1 Die Lieder Martin Luthers, Bremische Evangelische Kirche	S. 271
- Dem Volk eine Stimme geben	S. 272
- "Nun komm, der Heiden Heiland	S. 275
F2 "Vom Himmel hoch, da komm ich her"	S. 276
F3 "Die Lieder Martin Luthers", von Dr. Ines Gnettner	S. 278
- Christ lag in Todesbanden	S. 280
- Aus tiefer Not schrei ich zu dir	S. 281
- Nun freut euch, lieben Christen g'mein	S. 282
- Ein feste Burg ist unser Gott	S. 283
- Verleih uns Frieden gnädiglich	S. 284
F4 Lieder mit Bezug zu Martin Luther im (kath.) Gotteslob der Erzdiözese München und Freising	S. 285
- Christ ist erstanden	S. 285
- Gott sei gelobet und gebenedeit	S. 286
- Komm, du Heiland aller Welt / Nun komm, der Heiden Heiland	S. 287
- Gelobet seist du, Jesu, Christ	S. 288
- Nun bitten wir den Heiligen Geist	S. 289
- Mitten wir im Leben sind	S. 290
- Christe, du Lamm Gottes	S. 291
F5 Digitales Liederbuch der "Luther-Gesellschaft e.V." Wittenberg	S. 292
- Vom Himmel kam der Engel Schar	S. 293
- Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort	S. 293
- Es spricht der Unweisen Mund wohl	S. 294
- Sie ist mir lieb, die werthe Magd	S. 295
- Was fürchtst du Feind Herodes sehr	S. 296
- Der du bist drei in Einigkeit	S. 297
- Komm, Gott Schöpfer, Heiliger Geist	S. 297
- Kyrie eleison	S. 297
- Vater unser im Himmelreich	S. 298
- Komm, Heiliger Geist, Herre Gott	S. 299
- Es wolle Gott uns gnädig sein	S. 300
- Jesaja dem Propheten das geschah	S. 301
G Tagungen zum "Geistlichen Volkslied"	
Bayerischer Landesverein für Heimatpflege e.V. und Bezirk Oberbayern	S. 302
G1 Person und Lehre Luthers als Gegenstand des Liedes, von Dr. Horst Steinmetz	S. 303

- "Ihr lieben Christen, merkt mich recht"	S. 303
- "Martin, Martin, Martin war ein frommer Mann"	S. 304
- "Als Luther noch ein Knabe war"	S. 304
- "Ein gnadenreich Zeit ist kummen daher"	S. 305
- "Rusticus amabilem"	S. 306
- "Lobt Gott, ihr frommen Christen"	S. 307
- "Fritz Staffel will gut päpstisch sein"	S. 310
- "Wann ein Kindlein wurd zu der Tauf gebracht"	S. 311
- Trawriges Klaglied – "Herr Jesu Christ wie falsch hab ich"	S. 312
- "O weh, o weh! Wie frech hab ich von wahrer Kirch gewendet mich"	S. 313
- "Ist sie doch nie gestanden"	S. 315
- "Ach Gott vom Himmel, schau darein"	S. 316
- "Martin Luther wollte mit seiner Frau"	S. 318
- "Martin Luther geht mit seiner Gattin"	S. 318
- "Jetzt hat da Martin Luther an Ehstand außa gebn"	S. 319
- "Sie schämte sich so sehre"	S. 319
G2 Nachleben von Liedern der Renaissance und Reformation im burgenländischen	
Volksschauspiel, von Karl Horak	S. 322
- "Mit Freud so wolln wir heben an"	S. 326
- "Als der güttige Gott"	S. 326
- "Als der both vor sie kam"	S. 327
- "Ein Kind geborn zu Bethlehem"	S. 327
- "Am Weynacht abend in der still"	S. 328
- "Ich lag in einer nacht und schlief"	S. 329
- "Weyl Maria schwanger gieng"	S. 330
G3 Einheit vor uns – Evangelische Gedanken zur Ökumene, von Johannes Halkenhäuser	S. 332
H Ausstellungen und Museen zum Reformationsjubiläum 1517	S. 340
H1 Historischer Verein Wasserburg	S. 341
H2 Bezirksmuseum Dachau	S. 342
- Vorwort zum Ausstellungskatalog, von Ursula Katharina Nauderer	S. 343
- Alle Jahre wieder	S. 344
- O du fröhliche	S. 345
- Johannes Daniel Falk (1768-1826) "Dr. Martin Luther in Volksliedern"	S. 345
- Macht hoch die Tür	S. 346
- O Tannenbaum	S. 347
H3 Einige wichtige Bücher zur Geschichte der Reformation in Bayern	S. 348
H4 Museum Saalfelden/Land Salzburg	S. 350
H5 Heimatmuseum Altenmarkt	S. 354
H6 Das Evangelische Museum Oberösterreich in Rutzenmoos und seine Liederbücher, von Günter Merz	S. 360
H7 Luther-Stätte Veste Coburg	S. 362
H8 Das neue Lutherhaus Eisenach	S. 366
I Bestände im Volksmusikarchiv	
Themenbereich Reformation – Martin Luther – Gegenreformation – Exulanten – Protestantismus	S. 372
- "Biblia, Das ist: Die gantze Heilige Schrift ... von Herrn Doctor Martin Luther Seel"	S. 373
- "Biblia, Das ist, Die gantze Heilige Schrift ... verteuscht durch D. Martin Luthern"	S. 399
- "Geistliche Herzens-Music, Schleusingischer GesangBuch" und "Gochsheimer Anhang"	S. 414
- Beipiele zu Nachlass-/Sammlungsbeständen	S. 421
- Gebrauchsbibliothek	S. 427
J "Evangelische" Volksliedsammler, Forscher, Komponisten	
Textdichter, Autoren, Volksmusikpfeleger und Heimatpfeleger	S. 429
- Der Mai ist gekommen	S. 431
- "Irgendwie sind alle Bayern Protestanten", Gastbeitrag im Münchner Merkur von Peter Gauweiler	S. 432
- Wahre Freundschaft	S. 433
J1 Franz von Kobell (1803-1882)	S. 434
- Schnadahüpfln – "Und des oa' Bergl auf"	S. 435
J2 Eugen Napoleon Neureuther (1806-1882)	S. 436
- Und wanns' a mol schön Aba is'	S. 436
J3 Wolfgang Scheck (1943-1996)	S. 438
- Wolfi Scheck – der "Zugänglich-Macher" (1982-1996), Beitrag von Stefan Semoff in der Bezirkschronik	S. 440
- Meine Erinnerungen an Wolfi Scheck, von Claudia Harlacher	S. 442
J4 Paul Ernst Rattelmüller (1924-2004)	S. 444
- Heimatpflege – Vergangenes bewahren, Zukunft gestalten, Beitrag von Wolfgang Pledl, Bez.chronik	S. 444

- "Bewahrtes Brauchtum", Textauszug und Photos aus dem Buch von Paul Ernst Rattelmüller	S. 446
J5 Evangelische Volksliedforschung: gibt es das? , von Otto Holzapfel	S. 459
K Fundstücke – Impulse – Gedanken	
Informationen und Berichte aus der Arbeit am Volksmusikarchiv und in der Volksmusikpflege des Bezirks Oberbayerns	S. 462
K1 Menschengeschichten	S. 464
- Georg von Kaufmann	S. 464
- Frau Dorie Irlbeck	S. 467
K2 Haag in Oberbayern	S. 468
K3 FSJ-Projekt – Reformation und Gegenreformation im Gesang	S. 469
- Reformation und Gegenreformation im Gesang – Anmerkungen von Valentin Glaser	S. 470
K4 Informationen zur Reformation auf Singwochen	S. 472
K5 Reformation in Pfarrbriefen 2017	S. 473
- Kurztext "Der Auszug der Protestanten aus dem Berchtesgadener Land (1733)"	S. 473
- Beiträge im Pfarrbrief "Stifts Bote"	S. 474
Patric Leitner • Katharina Luther • "Wir sagen euch an, den lieben Advent, sehet ..." • Ökumenische Sternstunde im Jahr des Reformationsgedenkens • Reformationsgedenken aus evangelischer und katholischer Sicht • "Was haben wir uns gegenseitig angetan?" • Reformation und Emigration in Berchtesgaden • Das "Neue" an der neuen Einheitsübersetzung 2016 • Die Ausbreitung der Reformation von Dürrenberg auf die Au • Blick ins Archiv: In anderthalb Jahren von Scheffau nach Salzburg, der Exulant Michael Semler	
K6 Materialien zur Reformation und Luther in früheren Begleitbroschüren der Exkursion "Auf den Spuren von ..." des VMA	S. 494
K7 Fundstücke im "Deutschen Volksliedarchiv" – DVA in Freiburg	S. 496
- Heiliger Martin, Martin singen wir	S. 496
- Martin Luther, Martin singen wir	S. 497
K8 Lieder und Parodien	S. 498
- Martin Luther wollte mit seiner Gattin eine Vesper singen fein	S. 498
- Luthers Ehestand – "Jetzt hat da Martin Luther an Estand"	S. 499
- Wein, Weib, Gesang – "Der Wein erfreut des Menschen Herz"	S. 500
- Bismarck – "Wo ist der Wotan der Germanen"	S. 501
- Der Papst lebt herrlich in der Welt	S. 501
- "Schorsch, du mußt jetzt nach Amerika"	S. 502
- Vierzeiler "lutherisch"	S. 503
K9 Historische Lieder – neu singbar	S. 504
- In Gottes Namen so heben wir 's an	S. 504
- Von Gott will ich nicht lassen	S. 504
- In Gottes Namen tret ich an	S. 505
K10 Lieder in Texthandschriften	S. 506
- Luthers Ehestand – "Jetzt hat der Martin Luther"	S. 506
K11 Die Abschaffung der Feiertage	S. 508
- Gesang wie man die Feiertag abbracht hat – "Heiliger Benno, Landespatron"	S. 508
K12 Veranstaltungen des VMA 2017/2018 mit Liedern zu Reformation und Gegenreformation	S. 509
- Tannhauser – "Nun will ich aber heben an"	S. 512
- Tannhauser, von Wolfgang Killermann	S. 513
- Ein neues Liedlein, die evangelische Lehre betreffend – "Es get ein frischer sommer doher"	S. 514
- Lutherisches Kampflied, von Wolfgang Killermann	S. 516
- Ich bin ein armer Exulant, von Wolfgang Killermann	S. 517
- Ich bin ein armer Exulant	S. 518
- Hiaz bist an armer Exilon	S. 519
- Martin Luther, von Wolfgang Killermann	S. 520
- Wechselgesang zwischen Martin Luther und Katharina von Bora	S. 521
K13 Tonaufnahmen des VMA mit Liedern zum Thema:	
"Reformation, Martin Luther, Gegenreformation, Kriege, historische Zusammenhänge"	S. 522
K14 Historische Lieder und Spiele aus gedruckten Sammlungen	
Historischer Arbeitskreis, Schüler, Studenten	S. 524
- "Verlorene Seel, wo denkst du hin"	S. 524
- Ein New Liedt, von Martin Luther – "Ach Gott von Himel schaw darein"	S. 527
L Das geistliche Volkslied das Jahr hindurch	S. 528
- Photoseite	S. 531
- Du hast die Welt erschaffen	S. 532
- Den Frieden, den die Welt nicht gibt	S. 533
- O Mensch, nun ist es für dich Zeit	S. 533

- Herr, bleib bei uns und weiche nicht	S. 534
- Dank sei dir, Herr Jesus Christus	S. 534
- Es wird ein Stern aufgehen	S. 535
- Auf, werde Licht, jetzt ist es Zeit	S. 536
- Im Morgenrot am Ostertag	S. 537
- Geistliche Volkslieder im neuen Gotteslob der Erzdiözese München und Freising	S. 538
* Herr, wie du willst, soll mir geschehn	S. 538
* Der Herr hat den Himmel, die Erde gemacht	S. 539
* Selig sind, die arm im Geiste	S. 539

839



1 Dem hei - li - gen Ni - ko - laus wol - len wir
 2 Gott hat ihn ge - ge - ben als Bei - spiel der
 3 Dem hei - li - gen Ni - ko - laus war Gott ge -



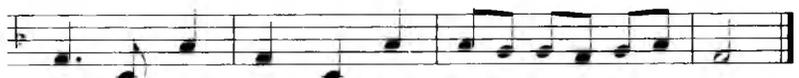
1 heut ein fro - hes Lied sin - gen in
 2 Welt, den Kin - dern als Hel - fer und
 3 neigt, drum hat er durch ihn vie - le



1 Frie - den und Freud. Den Hun - gern - den
 2 Schüt - zer be - stellt. Als Bi - schof die
 3 Wun - der ge - zeigt. Die Gü - te des



1 gab er mit of - fe - ner Hand, die
 2 Her - de er sorg - sam re - giert, und
 3 Her - ren hilft in al - ler Not. Wir



1 Menschen im Schiff führt er si - cher an Land.
 2 im - mer aufs Neu - e zu Gott er sie führt.
 3 prei - sen und dan - ken dem gnä - di - gen Gott.

T u. M: Trad. 19. Jh., Neufassung Eva Bruckner, Ernst Schusser 1990